

GS.TS. TRẦN MẠNH XUÂN
TS. BÙI XUÂN NAM

Từ và Thuật ngữ chuyên ngành
KHAI THÁC
MỎ LỘ THIÊN
ANH - VIỆT
VIỆT - ANH



NHÀ XUẤT BẢN
GIAO THÔNG VẬN TẢI

Từ và Thuật ngữ chuyên ngành

**KHAI THÁC
MỎ LỘ THIÊN**

**ANH - VIỆT
VIỆT - ANH**



Giá: 180.000 đ

LỜI NÓI ĐẦU

Việt Nam đang trên con đường hội nhập kinh tế quốc tế, chính vì vậy việc tiếp cận những thành tựu của thế giới thông qua các tài liệu, sách báo, internet,... được truyền tải bằng tiếng Anh là rất cần thiết. Ngành khai thác mỏ cũng không nằm ngoài xu thế đó.

Để giúp sinh viên ngành Mỏ của Trường Đại học Mỏ - Địa chất, các cán bộ khoa học - kỹ thuật và những kỹ sư mỏ có thể đọc, dịch các tài liệu chuyên môn ngành Khai thác mỏ lộ thiên và viết các báo cáo khoa học bằng tiếng Anh, chúng tôi mạnh dạn biên tập cuốn sách “Từ và thuật ngữ chuyên ngành Khai thác mỏ lộ thiên Anh - Việt, Việt - Anh”.

Ngoài những từ và thuật ngữ cơ bản của chuyên ngành Khai thác mỏ lộ thiên, cuốn sách còn chứa đựng nhiều thuật ngữ khoa học khác có liên quan mật thiết tới ngành mỏ như: địa chất, kinh tế, môi trường,...

Trong quá trình biên soạn, chúng tôi đã cố gắng tham khảo các quyển sách kinh điển về mỏ trên thế giới được viết bằng tiếng Anh, đối chiếu với nhiều tài liệu khác nhau để trình bày sao cho các từ và thuật ngữ sát nghĩa và dễ hiểu nhất. Tuy nhiên đây là một công việc rất phức tạp, hơn nữa trình độ của các tác giả còn nhiều hạn chế, cho nên cuốn sách này chắc chắn không tránh khỏi những thiếu sót. Các tác giả mong nhận được những ý kiến đóng góp để lần tái bản sau cuốn sách có chất lượng tốt hơn.

Các tác giả chân thành cảm ơn PGS. TS. Phạm Văn Hiên, GS.TS Nhữ Văn Bách, PGS.TS Hồ Sĩ Giao, TS Nguyễn Phú Vụ, ThS Nguyễn Tiến Hải, ThS Nguyễn Đình An, KS Nguyễn Anh Tuấn và các đồng nghiệp trong Bộ môn Khai thác mỏ lộ thiên, đặc biệt là Phòng ĐH & SĐH, trường Đại học Mỏ - Địa chất đã đóng góp nhiều ý kiến quý báu và tạo điều kiện thuận lợi cho cuốn sách sớm ra mắt bạn đọc.

Hà Nội, ngày 15 tháng 7 năm 2007

Các tác giả

TÀI LIỆU THAM KHẢO

1. Từ điển kỹ thuật Anh - Nga. NXB Matxcova. 1990
2. Howard L. Hartman (Ed.). *SME Mining Engineering Handbook*. Society for Mining, Metallurgy and Exploration, Inc. Littleton Colorado, USA, 1992.
3. Nguyễn Tài Anh, Phạm Văn Hiên và nnk. *Từ điển thuật ngữ khoa học kỹ thuật mỏ Anh Việt & Việt Anh*. Hội KHKT Mỏ Việt Nam, Hà Nội, 1993.
4. M. Sengupta. *Environmental Impacts of Mining - Monitoring, Restoration, and Control*. Lewis Publishers, USA, 1993.
5. William Hustrulid, Mark Kuchta. *Open Pit Mine Planning and Design*. A.A. Balkema/Rotterdam/Brookfield/1995.
6. Agne Rustan. *Rock Blasting Terms and Symbols*. A.A. Balkema/Rotterdam/Brookfield/1998.
7. Nguyễn Tài Anh, Nguyễn Khắc Đăng và nnk. *Từ điển Kỹ thuật mỏ Anh - Việt*. NXB Khoa học và Kỹ thuật, Hà Nội, 1999.
8. Nguyễn Quang Chiêu. *Các thuật ngữ kỹ thuật Việt - Anh Cầu đường ô tô*. NXB Thế giới, Hà Nội, 2000.
9. Trần Mạnh Xuân, Bùi Xuân Nam. *Bài giảng Tiếng Anh chuyên môn dùng cho ngành Khai thác mỏ lộ thiên*. Trường Đại học Mỏ - Địa chất, Hà Nội, 2000.
10. Nguyễn Đức Dỵ và nnk. *Từ điển Kinh tế - Kinh doanh Anh - Việt*. NXB Khoa học và Kỹ thuật, Hà Nội, 2000.
11. Lê Như Lai. *Thuật ngữ các khoa học Trái đất Anh - Việt*. NXB Xây dựng, Hà Nội, 2003.